

STUDY 19

VOCABULARY 19.1

| | | |
|----------|----------|--------------------------------|
| অন্যান্য | anyaanya | various |
| অন্য | anya | other |
| সন্নিকট | sannikat | near at hand |
| কারণ | kaaran | because, reason |
| উত্তম | uttam | very good |
| প্রভাব | prabhaab | effect |
| লাভ | laabh | benefit |
| মুক্তি | mukti | freedom/liberation/deliverance |

GRAMMAR 19.1

Plural Possessive of Personal Nouns

Grammar 7.2 introduced the plural possessive case for pronouns by the addition of "-দের" "-der" to the singular nominative form. The same method is used for converting personal nouns to the plural possessive. For example:-

“work of the sons” or “the sons’ work” would be:-

| | | | |
|----------|-------|------|------------------|
| the sons | + ' | work | = the sons’ work |
| ছেলে | + দের | কাজ | = ছেলেদের কাজ |
| chele | + der | kaaj | = cheleder kaaj |

“religions of men” or “mens’ would be:-

| | | | |
|--------|-------|------------|-------------------------|
| men | + s’ | religions | = mens' religions |
| মানুষ | + দের | ধর্মগুলো | = মানুষদের ধর্মগুলো |
| maanus | + der | dharmagulo | = maanus-der dharmagulo |

GRAMMAR 19.2**Plural Possessive of Things or Personal Groups**

The ordinary or nominative case in the plural for things or personal groups will have been formed by adding to the singular form an appendage other than "-এরা" "-eraa", such as "-গুলো" "gulo", or "-সকল" "-sakal". If so, the possessive form in the plural is made by adding to this nominative plural form the further appendage "-এর" "-er" [modified as necessary to suit the preceding syllable]. For example:-

the trees' fruit / fruit of the trees

| | | | | |
|-------------|---|----|-------|----------------------|
| the trees | + | ' | fruit | = the trees' fruit |
| গাছসকল | + | এর | ফল | = গাছসকলের ফল |
| gaach-sakal | + | er | phal | = gaach-sakaler phal |

the trees' fruit / fruit of the trees

| | | | | |
|------------|---|----|-------|--------------------|
| the trees | + | ' | fruit | = the trees' fruit |
| গাছগুলো | + | এর | ফল | = গাছগুলোর ফল |
| gaach-gulo | + | er | phal | = gaach-gulor phal |

the books' effect / effect of the books

| | | | | |
|-----------|---|----|----------|----------------------|
| the books | + | ' | effect | = the books' effect |
| বইগুলো | + | এর | প্রভাব | = বইগুলোর প্রভাব |
| bai-gulo | + | er | prabhaab | = bai-gulor prabhaab |

EXERCISE 19.1

Translate into English:-

১. ঐ মানুষেরা স্ত্রীদের কাজ ভালবাসে।
1. ee maanuseraa striider kaaj bhaalabaase.
২. খোদা কি আপনাদের কথাগুলো ভালবাসেন?
2. khodaa ki aapanaader kathaagulo bhaalabaasen?
৩. আমি ছেলেমেয়েদের উত্তর শুনি না।
3. aami chelemeyeder uttar shuni naa.
৪. মানুষদের ধর্মগুলোর ফল কী দেখায়?
4. maanus-der dharmagulor phal kii dekhaay?
৫. আমি {ঐ বইগুলোর সংবাদ} বুঝি না, ...
5. aami {ee bai-gulor san°baad} bujhi naa,...
৬. ...বরং [বরঞ্চ] {এগুলো} আমি বুঝি!
6. ...baran° [baranca] {egulo} aami bujhi!
৭. {ঐ গাছগুলোর ফল} মন্দ, কিন্তু {এগুলোর ফল} ভাল।
7. {ee gaach-gulor phal} manda, kintu {egulor phal} bhaala.
৮. {আপনাদের স্বামীদের কাজ} কোথায়?
8. {aapanaader svaamiider kaaj} kothaay?

EXERCISE 19.2

Translate into Bengali:-

1. {The childrens' mother and father} take care.
2. Do [*is it so that*] {the blessings of faithful ones} bring joy?
3. What does {the peace of our Kingdom Halls} show?
4. Our meetings teach peace.
5. Come! Gain (*take*) the benefit of our meetings!
6. {The effect of other religions [*other religions' effect*] } is what?
7. We see:- hatred, wars, stealing, false teaching.